

Zweisprachigkeit f, bilingual = ثنائى اللغة ، بلغتين :

وتطلق على الشخص الذى يتحدث لغتين على نفس المستوى من الكفاءة كما تطلق على الإنتاج الفكرى المكتوب بلغتين .

أنظر أيضاً bilingual

zweite Person f, second person = المخاطب :

الشخص الذى يوجه إليه الكلام .

Zyklus m, cycle = المجموعة القصصية :

١ - مجموعة القصص (الشعرية خاصة) التى تعالج مآثر بطل خرافى أو تاريخى، مثال ذلك: «سيرة عنترة، فى الأدب الشعبى العربى .

٢ - مجموعة من القصائد أو الأغانى التى تكون شبه دائرة حول حدث أو بطل أو أسرة . مثال ذلك: مجموعة الملاحم اليونانية القديمة التى تعالج حرب طروادة .

# English - German

## Index

### A

abbreviation	=	Abkürzung
aberrant	=	unregelmässig
absolute synonymy	=	absolutes Synonym
abstract	=	abstrakt
abstract noun	=	Abstraktum
absurd	=	absurd
accent	=	Akzent
accentless pronunciation	=	akzentfreie Aussprache
accentuate	=	akzentuieren
accusative case	=	Akkusativ
acronym	=	Akronym
act	=	Akt
action	=	Handlung
active voice	=	Aktiv
actualization	=	Aktualisierung
addition	=	Addition
adverb	=	Adverb
adverbial	=	Adverbial
adverbial phrase	=	adverbiale Bestimmung
aesthetics	=	Ästhetik
affix	=	Affix
affricate	=	Affrikaten
agent	=	Agens
agglutinating language	=	agglutinierende Sprache
alexandrine	=	Alexandrinier
allegory	=	Allegorie

alliteration	= Alliteration
allomorph	= Allomorph
allophone	= Allophone
almanac	= Almanach
alveolar	= Alveolare /Zahndammlaut
amalgamating language	= amalgamierende Sprache
ambiguity	= Ambiguität
amelioration of meaning	= Bedeutungsverbesserung
amphiboly	= Amphibolie
anacoluthon	= Anakoluth
anacreontic	= Anakreontik
anagram	= Anagramm
analogy	= Analogie
analogue	= Analogon
analysis	= Analyse
analytic language	= analytische Sprache
anapaest	= Anapäst
anaphora	= Anapher
anecdote	= Anekdote
annals	= Annalen
annotation	= Anmerkung
anomaly	= Anomalie
anonymous	= Anonym
anthology	= Anthologie
anticlimax	= Antiklimax
antithesis	= Antithese
antiquarian bookshop	= Antiquariat
antonomasia	= Antonomasie
antonym	= Antonym
antonymy	= Antonymie
aphorism	= Aphorismus

apocope	= Apokope
apophtegm	= Apophtegma
aposiopesis	= Aposiopese
appellative	= Appellativum
applied linguistics	= angewandte Linguistik
Appollonian	= appollonisch
apposition	= Apposition
arabization	= Arabisierung
arbitrary character of linguistic signs	= Arbitrarität des sprachl. Zeichens
archaism	= Archaismus
archetype	= Archetyp
argument	= Argument
article	= Artikel
articulation	= Artikulation
aspect	= Aspekt
aspiration	= Aspiration
assimilation	= Assimilation
assonance	= Assonanz
association of ideas	= Assoziation
associate meaning	= assoziative Bedeutung
association relation	= assoziative Beziehung
attribute	= Attribut
attribute clause	= Attributsatz
auxiliary verb	= Hilfsverb

## B

backward dictionary	= rückläufiges Wörterbuch
ballad	= Ballade
base, root	= Grundwort

belles - lettres	= Belletristik
Biedermeier	= Biedermeier
bilabial	= Bilabiale
bilabial nasal	= Labionasale
bilabial stop	= Labiale - Explosivlaute
bilabiodental	= Bilabiodentale
bildungsroman	= Bildungsroman
bilingual	= bilingual / zweisprachig
biography	= Biographie
biolinguistics	= Biolinguistik
blanc verse	= Blankvers
bombast	= bombastisch
borrowing	= Entlehnung
bound morpheme	= gebundenes Morphem
bourgeois drama	= bürgerliches Drama

## C

cadence	= Kadenz
case inflection	= Kasus
catachresis	= Katachrese
catastrophe	= Katastrophe
catharsis	= Katharsis
causal conjunction	= Kausale Konjunktion
channel	= Kanal
character	= Charakter / Figur
characterization	= Charakterisierung
chiasmus	= Chiasmus
chronology	= Chronologie
class dialect	= Soziolekt
classic	= Klassik
classical	= klassisch

climax	= Klimax
code - switching	= Sprachwechsel
cognitive function of language	= kognitive Funktion der Sprache
collection	= Kollektion / Sammlung
collective noun	= Kollektivum
comedy	= Komödie
command	= Aufforderungssatz
commedia dell 'arte	= Commedia dell arte
commentary	= Kommentar
communication	= Kommunikation
communicative act	= Kommunikationsakt
communicative function of language	= kommunikative Funktion der Sprache
communication channel	= Kommunikationskanal
communication theory	= Kommunikationstheorie
communicative competence	= kommunikative Kompetenz
comparative literature	= vergleichende Literatur
comparison	= Komparation
competence	= Kompetenz
comparative linguistics	= Komparatistik
complement	= Ergänzung
complex sentence	= Satzgefüge
component	= Komponente
componential analysis	= Komponenteanalyse
compound sentence	= Satzverbindung
compound word	= Kompositum
concept	= Konzept
conditional mood	= Konditional
confession	= Konfession
conflict	= Konflikt
conjugation	= Konjugation

conjunction	= Konjunktion
connection of scenes	= Verbindung der Szenen
connotation	= Konnotation
consecutive translation	= Konsektivdolmetschen
consonance	= Kononanz
consonant	= Konsonant
consonant shift	= Lautverschiebung
constituent	= Konstituente
contamination	= Kontamination
content	= Inhalt
contents	= Inhaltsverzeichnis
context	= Kontext
contextual	= kontextuale Theorie
contrast	= Kontrast
contrastive analysis	= kontrastive Analyse
contrastive grammar	= kontrastive Grammatik
contrastive linguistics	= kontrastive Linguistik
convention	= Konvention
copula	= Kopula
couplet	= Strophe
correlation	= Korrelation
creative aspect of language use	= Kreativität
crisis	= Krise
critical edition	= kritische Ausgabe
critical study	= kritisches Studium
criticism	= Kritik
cross classification	= Kreuzklassifikation
current	= Tendenz
cycle	= Zyklus

## D

dactyl	= Daktylus
Dadaism	= Dadaismus
dative case	= Dativ
dark vowel	= dunkler Vokal
dead language	= tote Sprache
debate	= Debatte
decadence	= Dekadenz
declension	= Deklination
dedication	= Widmung
deep structure	= Tiefenstruktur
definition	= Definition
definite verb	= finite Verbform
deixis	= Deixis
denotation	= Denotation
denotatum	= Denotat
dental	= Dentale
dependent clause	= Gliedsatz
derivation	= Ableitung
derivational morpheme	= Wortbildungsmorphem
description	= Beschreibung
descriptive function	= deskriptive Funktion
descriptive grammar	= deskriptive Grammatik
descriptive linguistics	= deskriptive Linguistik
designation	= Bezeichnung
deterioration of meaning	= Bedeutungschlechterung
developmental Linguistics	= Entwicklungslinguistik
Devil	= Teufel
diachrony	= Diachronie
dialect	= Dialekt / Mundart
dialectic	= Dialektik

dialectology	= Dialektologie / Mundartkunde
dialogue	= Dialog
dictionary	= Wörterbuch
didactic	= Didaktik
didactic grammar	= didaktische Grammatik
dilemma	= Dilemma
dilettante	= Dilettant
diminutive noun	= Diminutiv
diphthong	= Diphthong
diphthongization	= Diphthongierung
direct quotation	= Zitat
disambiguation	= Disambiguieren
discontinuous constituents	= diskontinuierliche Konstituenten
disorders of language	= Sprachstörung
dissimilation	= Dissimilation
dissonance	= Dissonanz
distinctive feature	= distinktives Merkmal
distribution	= Distribution
distributional analysis	= Distributionsanalyse
distributional class	= Distributionsklasse
dogma	= Dogma
dogmatism	= Dogmatik
drama	= Drama
dramatic illusion	= dramatische Illusion
dramatic monologue	= dramatischer Monolog
dramatist	= Dramatiker
dramatization	= Dramatisierung
dramaturgy	= Dramaturgie
dual	= Dual
duologue	= Duolog

## E

edition	= Ausgabe
elaborated code	= elaborierter Kode
elegy	= Elegie
elision	= Elision
ellipsis	= Ellipse
emblem	= Emblem
emphasis	= Emphase
empirism	= Empirismus
encyclopedia	= Enzyklopädie
ending	= Endung
enlarged edition	= erweiterte Ausgabe
Enlightenment	= Aufklärung
epic	= Epik / Epos
epic theatre	= episches Theater
epigone	= Epigone
epigram	= Epigramm
epigraph	= Epigraph
epilogue	= Epilog
epiphany	= Epiphania
epitaph	= Epitaph
epitome	= Epitome
equivalence	= Äquivalenz
equivalent	= äquivalent
erotic	= Erotik
erotic Literature	= erotische Literatur
erratum	= Erratum
Erziehungsroman	= Erziehungsroman
esoteric	= esoterisch
essay	= Essay

essayist	= Essayist
ethics	= Ethik
ethnolinguistics	= Ethnolinguistik
etymology	= Etymologie
euphemism	= Euphemismus
euphony	= Euphonie
excerpt	= Exzerpt
excursus	= Exkurs
exegesis	= Exegese
exemplum	= Exempel
existentialism	= Existenzialismus
exoticism	= Exotik
expansion rule	= Expansionsregel
explication	= Textanalyse
explosive	= explosiv
exposition	= Exposition
expression	= Expression
expressive	= expressiv
expressionism	= Expressionismus
expressionistic	= expressionistisch
expressive function of language	= Ausdrucksfunktion der Sprache
extension	= Extension
extranuclear constituent	= fakultatives Satzglied

## F

fable	= Fabel
facetiae	= Fazetie
facsimile	= Faksimile
fairy tale	= Märchen
fantasy	= Phantasie
farce	= Farce /Posse

fatality	= Fatalismus
fate	= Fatum, Schicksal
Festschrift	= Festschrift
fiction	= Fiktion
fictional	= fiktional
final devoicing	= Auslautverhärtung
flash - back	= Rückblende
flexional language	= flektierende Sprache
folk etymology	= Volksetymologie
folk tale	= Sage
foot	= Versfuss
footnote	= Fussnote
foreign borrowing	= Fremdwort
form	= Form
formalism	= Formalismus
formant	= Formativ
format	= Format
form classes	= Formklasse
frame work	= Rahmenerzählung
free morpheme	= freies Morphem
free - thought	= freies Denken
free translation	= freie Übersetzung
free verse	= freie Lyrik
frequency	= Frequenz
Freytag's pyramid	= Freytags Pyramide
function	= Funktion
functional analysis	= funktionale Analyse
functional categories	= funktionale Kategorie
functional class	= Funktionsklasse
functional linguistics	= funktionale Linguistik
functional styles	= funktionale Stile

functional theory = funktionale Theorie  
function words = Funktionswörter

## G

gemination = Geminatio  
gender = Genus  
General grammar = allgemeine Grammatik  
General semantics = allgemeine Semantik  
generative grammar = generativ Grammatik  
generative semantics = generative Semantik  
genitive case = Genitiv  
genius = Genie  
genre = Gattung / Genre  
Germanic languages = Germanische Sprachen  
glossary = Glossar  
glottal = Rachenlaute  
Gothic = Gothik  
government = Rektion  
gradation = Steigerung  
Grail = Gral  
grammar = Grammatik  
grammatical ambiguity = grammatische Ambiguität  
grammatical categories = grammatische Kategorien  
grammatical gender = grammatisches Genus  
grammatical morpheme = grammatisches Morphem  
grammatical theory = grammatische Theorie  
grapheme = Graphem  
graphemics = Graphemik  
graphic sign = graphisches Zeichen  
graphic symbol = graphisches Symbol  
grotesque = Grotteske

group language  
guttural

= Minderheitssprache  
= Gutturale

## H

handwriting  
haplography  
haplology  
harmony  
headline

= Handschrift  
= Verfälschung  
= Haplologie  
= Harmonie  
= Schlagzeile

headrhyme  
heraldry

= Stabreim  
= Heraldik

hermeneutics  
hero

= Hermeneutik  
= Held

heroic

= heldenhaft

heteronym

= Heteronym

heteronymy

= Heteronymie

hexameter

= Hexameter

hiatus

= Hiatus

hierarchy

= Hierarchie

historical linguistics

= historische Linguistik

historical materialism

= historischer Materialismus

historical novel

= historischer Roman

historic (al) present

= historisches Präsens

historicism

= Historismus

historiography

= Historiographie /  
Geschichtsschreibung

history

= Geschichte

history of ideas

= Geistesgeschichte

history of language

= Sprachgeschichte

homograph

= Homograph

homography

= Homographie

homonym	= Homonym
homonymy	= Homonymie
homophon (e)	= homophon
humanism	= Humanismus
humour	= Humor
hymn	= Hymne
hymnology	= Hymnologie
hyperbole	= Hyperbel
hyperbolic	= hyperbolisch
hyponym	= hyponym
hyponymy	= Hyponymie
hypotaxis	= Hypotaxe

## I

iamb	= Yambus
icon	= Ikone
iconograph	= Ikonograph
iconography	= Ikonographie
idealism	= Idealismus
idealistic	= idealistisch
ideology	= Ideologie
idelect	= Idiolekt
idiom	= Idiom
idiomatic	= idiomatisch
idyl	= Idylle
illusion	= Illusion
imagination	= Vorstellung
implication	= Implikation
imperative mood	= Imperativ
imperative sentence	= Imperativsatz
impersonal verb	= unpersönliches Verb

impression	= Impression
impressionism	= Impressionismus
impressionistic	= impressionistisch
impromptu	= Impromptu
improvisation	= Improvisieren
improvise	= improvisieren
incompatibility	= Inkompatibilität
indeclinable	= undeklinierbar
indefinite article	= unbestimmter Artikel
indicative mood	= Indikatio
Indo-European Languages	= Indo-Europäische Sprachen
Indo-Germanic Languages	= Indogermanische Sprachen
infant speech	= Kindersprache
infinitive	= Infinitiv
infix	= Fugenmorphem
inflection	= Flexion
inscription	= Inschrift
inspiration	= Inspiration
intellect	= Intellekt
intellectual	= intellektuell
intension	= Intension
intensity	= Intensität
intention	= Intention
interdependence	= Interdependenz
interference	= Interferenz
interior monologue	= Innerer Monolog
internal rhyme	= Binnenreim
interpretation	= Interpretation
interrogative pronoun	= Interrogativpronomen
interrogative sentence	= Fragesatz
intonation	= Intonation/Satzmelodie

intransitive verb	= intransitives Verb
introduction	= Einleitung
inversion	= Inversion
irony	= Ironie
ironic	= ironisch
isocolon	= Isokolon
isolating language	= isolierende Sprache
isomorphism	= Isomorphie
isophone	= Isophon
ivory tower	= Elfenbeinturm

## J

jargon	= Jargon
jesuit drama	= Jesuiten Drama
junction	= Junktur

## K

kinesics	= Kinesik
künstlerroman	= Künstlerroman

## L

labial	= Labiale
labiodental	= Labiodentale
language academy	= Sprachakademie
language acquisition	= Spracherwerb
language barrier	= Sprachbarrieren
language behavior	= Sprachverhalten
language economy	= Sprachökonomie
language family	= Sprachfamilie

language manipulation	= Sprachmanipulation
language origin	= Sprachursprung
language purism	= Sprachpurismus
language relationship	= Sprachverwandtschaft
language strata	= Sprachschichtung
language system	= Sprachsystem
langue	= Langue
laryngeal	= Kehllaute
leipzig school	= Leipziger Schule
leitmotif (v)	= Leitmotiv
legend	= Legende
lexeme	= Lexem
lexical field	= Wortfeld
lexicalization	= Lexikalisierung
lexical pathology	= lexikalische Pathologie
lexical relationship	= lexikalische Beziehungen
lexical stress	= lexikalische Betonung
lexical unit	= lexikalische Einheit
lexicography	= Lexikographie
lexicology	= Lexikologie
lexicology	= Wortbildungslehre
lexicon	= Lexikon
libretto	= Libretto
light vowel	= heller Vokal
limiting signal	= Grenzsinal
linguistic change	= Sprachwandel
linguistics	= Linguistik
linguistic atlas	= Sprachatlas
linguistic instinct	= Sprachgefühl
listening comprehension	= Hörverstehen
literary criticism	= Literaturkritik

literary history	= Literaturgeschichte
literative language	= Literatursprache
literary theory	= Literaturtheorie
Literaturwissenschaft	= Literaturwissenschaft
litotes	= Litotes
liturgical drama	= liturgisches Drama
liturgy	= Liturgie
loan-word	= Lehnwort
local colour	= lokales Kolorit/territoriales Kolorit/Regionalismus
locative clause	= lokale Bestimmung
logical semantics	= logische Semantik
loss of meaning	= Bedeutungsentleerung
lyric	= Lyrik

## M

macrocosm	= Makrokosmos
macrolinguistics	= Makrolinguistik
main clause	= Hauptsatz
manner of action	= Aktionsart
masterpiece	= Meisterwerk/Meisterstück
Master-singer	= Meistersänger
mathematical linguistics	= mathematische Linguistik
meaning	= Bedeutung
mediaeval	= Mittelalter
memoirs	= Memoire
metalanguage	= Metasprache
metalinguistics	= Metalinguistik
metaphor	= Metapher
metathesis	= Metathese
methodology	= Methodologie

metonymy	= Metonymie
metrics	= Metrik
microcosm	= Mikrokosmos
microlinguistics	= Mikrolinguistik
Middle High German	= Mittelhochdeutsch
milieu	= Milieu
mimesis	= Mimesis
minimal pair	= Minimalpaar
Minnesang	= Minnesang
Modern High German	= Neuhochdeutsch
monodrama	= Monodrama
monologue	= Monolog
monophthong	= Monophthong
monophthongization	= Monophthongierung
monosemy	= Monosemie
monosemy	= Monosemierung
mood	= Modus
morpheme	= Morphem
morphology	= Morphologie
morphophonemics	= Morphophonemik
motif	= Motiv
motto	= Motto
multilingualism	= Multilingualismus
mutation	= Vertauschung
mysticism	= Mystik
myth	= Mythos
mythology	= Mythologie

## N

nasal	= Nasal
native language	= Muttersprache

nationalism	= Nationalismus
national language	= Nationalsprache
natural gender	= natürliches Genus
naturalism	= Naturalismus
negation	= Negation
negative particle	= Negationswort/Negationspartikel
neogrammarians	= Junggrammatiker
neologism	= Neologismus
neology	= Neologie
neuter gender	= Neutrum
nominal phrase	= Nominalphrase
nominative case	= Nominativ
nonverbal communication	= nonverbale Kommunikation
norm	= Norm
novel	= Roman
Novelle	= Novelle

## O

object	= Objekt
object of a preposition	= präpositionales Objekt
objectivity	= Objektivität
obligatory scene	= obligatorische Szene
ode	= Ode
Old High German	= Althochdeutsch
one-act-play	= Ein-Akt-Spiel
onomasiology	= Onomasiologie
onomatopoeia	= Onomatopoeitika/Lautnachahmung
ontology	= Ontologie
open vowel	= offener Vokal

opposition	= Opposition
oral tradition	= mündliche Überlieferung
organs of speech	= Sprechorgane
origin language	= Originalsprache /Aussprache
orthoepy	= Orthoepie
orthography	= Rechtschreibung /Orthographie
oxymoron	= Oxymoron

## P

palatale	= Palatale
palatalization	= Palatalisierung
palatalized	= palatalisiert
pamphlet	= Pamphlet
parabel	= Parabel
paradigma	= Paradigma
paradigmatic	= paradigmatisch
paradigmatic relations	= paradigmatische Beziehung
paralinguistics	= Paralinguistik
parallelism	= Parallelismus
paraphrase	= Paraphrase
parataxis	= Parataxe
parenthesis	= Parenthese
parody	= Parodie
parole	= Parole
paronomasia	= Paronomasie
particle	= Partikel
passion	= Passionsspiel
passive	= Passiv
past perfect	= Plusquamperfekt
past simple	= Imperfekt

pedagogical grammar	= pädagogische Grammatik
pejorative	= pejorative
pentameter	= Pentameter
periphrasis	= Periphrase
perfect tense	= Perfekt
performance	= Performanz
peripety	= Peripetie
periodical	= Periodika
person	= Person
personification	= Personifizieren/Personifikation
pessimism	= Pessimismus
philology	= Philologie
phoneme	= Phonem
phonetic notation	= phonetische Schrift
phonetics	= Phonetik /Lautlehre
phonetic transcription	= Lautschrift
phonology	= Phonologie
phonotactics	= Phonotaktik
phonostylistics	= Phonostilistik
phrase-structure rule	= Phrasenstrukturregel
pitch	= Tonhöhe
plagiarism	= Plagiat
pleonasm	= Pleonasmus
poetics	= Poetik
poetic prose	= poetische Prosa
poetry	= Dichtung /Dichtkunst
polemic	= Polemik
polyphone	= Polyphon
polyphony	= Polyphonie
polysemy	= Polysemie
pornography	= Pornographie

positive degree	= Positiv
positivism	= Positivismus
possessive pronoun	= Possessivpronomen
Prague School	= Prager Schule
pragmatism	= Pragmatismus
Predestination	= Prädestination
predicate	= Prädikat
prefix	= Präfix
preislamic period	= Vorislamische Periode
pre-romanticism	= Früh - Romantik
present simple	= Präsens
prolegomena	= Prolegomenon
prologue	= Prolog
pronoun	= Pronomen
pronunciation	= Aussprache
proper name	= Eigename
proposition	= Proposition
propositional act	= propositionaler Akt
prose	= Prosa
prose poem	= Prosa-Dichtung
prosody	= Prosodie
protagonist	= Protagonist
prototype	= Prototyp
proverb	= Sprichwort
psalm	= Psalm
pseudonym	= Pseudonym
psycholinguistics	= Psycholinguistik
psychological moment	= psychologisches Moment
psychological novel	= psychologischer Roman
punctuation	= Interpunktion

## R

radio play	= Hörspiel
rank	= Rangordnung
rationalism	= Rationalismus
Räuberroman	= Räuberroman
realism	= Realismus
receiver	= Empfänger
reduction	= Reduktion
redundancy	= Redundanz
redundant	= redundant
reduplication	= Reduplikation
reference	= Referenz
referent	= Referent
reflection	= Reflexion
reflexive pronoun	= Reflexivpronomen
reflexive verb	= reflexives Verb
refrain	= Refrain
regionalism	= Regionalismus
regressive dissimilation	= regressive Dissimilation
relativism	= Relativismus
relative clause	= Relativsatz
Renaissance	= Renaissance
reported speech	= indirekte Rede
resonance	= Resonanz
restricted code	= restringierter Kode
rhapsody	= Rhapsodie
rhetoric	= Rhetorik
rhetorical question	= rhetorische Frage
rhythm	= Rhythmus
rhyme	= Reim

rolled (r) = Zungen (r)  
 romantic = Romantik  
 rune = Runenbuchstabe

## S

saga = Saga  
 Sanscrit = Sanskrit  
 sarcasm = Sarkasmus  
 sarcastic = sarkastisch  
 satire = Satire  
 saying = Redensart  
 scene = Szene  
 scholasticism = Scholastik  
 second person = zweite Person  
 segment = Segment  
 segmental analysis = segmentale Analyse  
 semantics = Semantik  
 semantic analysis = semantische Analyse  
 semantic change = Bedeutungswandel  
 semantic component = semantische Komponente  
 semantic extension = Bedeutungserweiterung  
 semantic feature = semantisches Merkmal  
 semantic triangle = semantisches Dreieck  
 semasiology = Semasiologie  
 seme = Sem  
 sememe = Semem  
 semiology = Semiologie  
 semiotics = Semiotik/Wissenschaft des Zeichens  
 sender = Sender  
 sense = Sinn

sentence	= Satz
sentence analysis	= Satzanalyse
sentence part	= Satzglied
sentence stress	= Satzbetonung
sentence structure	= Satzstruktur
sentential relationship	= Satzbeziehungen
Serbo - Croatian	= Serbo - Kroatisch
serenade	= Serenade
shadow play	= Schattenspiel
short story	= kurze Geschichte/kurze Erzählung
sign	= Zeichen
signifiant	= Signifiant /Referent
significance	= Signifikation /Bedeutung
significant	= Bezeichnendes
significatum	= Signifikat
signifie'	= Bezeichnetes
simile	= Vergleich
simple word	= Simplitium
simultaneous translation	= Simultanübersetzung
situational context	= situativer Kontext
slang	= Alltagssprache
slogan	= Schlagwort
social dialect	= sozialer Dialekt
social meaning	= soziale Bedeutung
sociolinguistics	= Soziolinguistik
soft palate	= Postpalatum
sonnet	= Sonette
sound	= Laut
sound change	= Lautwandel
sound law	= Lautgesetz
sound reception	= Lautempfang / Lautrezeption

sound sequence	= Lautsequenz
sound source	= Lautquelle
sound structure	= Lautstruktur
sound system	= Lautsystem
sound type	= Lautart
sound wave	= Tonwelle
speaker	= Sprecher
special languages	= Sondersprachen
specialization of meaning	= Bedeutungsverengung
speech	= Rede
speech act theory	= Sprechakttheorie
speech community	= Sprachgemeinschaft
speech functions	= Sprechfunktion
speech habit	= Sprechgewohnheit
speech mechanism	= Sprechmechanismus
speech pathology	= Sprechpathologie
speech preception	= Sprechwahrnehmung
speech situation	= Sprechsituation
speech therapy	= Sprechtherapie
spirit of age	= Zeitgeist
spoken chain	= Redekette
stage directions	= Regieanweisung
standard language	= Standardsprache
storm and stress	= Sturm und Drang
stress	= Betonung
stressed	= betont
string analysis	= Kettenanalyse
strong verb	= starkes Verb
structuralism	= Strukturalismus
structural linguistics	= strukturelle Linguistik
Style	= Stil

stylistics	= Stilistik
subcategorization	= Subkategorisierung
subclassification	= Subklassifikation
subject	= Subjekt
subjective	= subjektiv
subjectivity	= Subjektivität
subjunctive mood	= Konjunktiv
substantive	= Substantiv
substitution	= Substitution
substitution test	= Ersatzprobe
stratum	= Substrat
suffix	= Suffix
suffixation	= Suffigieren
sufism	= Suffismus
superlative degree	= Superlativ
superstatum	= Superstrat
suppletive form	= Suppletivform / -wesen
suprasegmental phoneme	= suprasegmentales Phonem
surface structure	= Oberflächenstruktur
surrealism	= Surrealismus
Swahili	= Suaheli
syllable	= Silbe
syllogism	= Syllogismus
symbol	= Symbol
symbolism	= Symbolismus
synaesthesia	= Synästhesie
synchrony	= Synchronie
syncope	= Synkope
synecdoche	= Synekdoche
synonym	= Synonym
synonymy	= Synonymie

syntactic class	= Syntaxklasse
syntactic component	= syntaktische Komponente
syntactic relations	= syntaktische Beziehungen
syntactic unit	= syntaktische Einheit
syntagm	= Syntagma
syntagmatic	= syntagmatisch
syntagmatic relation	= syntagmatische Beziehung
syntax	= Syntax
synthesis	= Synthese
synthetic	= synthetische Sprache

## T

taboo word	= Tabu
tagmeme	= Tagmem
target language	= Zielsprache
tautology	= Tautologie
technical languages	= Fachsprachen
teleology	= Teleologie
temporal clause	= temprale Bestimmung
tense	= Tempus
tercet	= Terzett
terminology	= Terminologie
territorial dialect	= territorialer Dialekt
territorial colour	= territoriales Kolorit
textlinguistics	= Textlinguistik
theme	= Thema
theoretical linguistics	= theoretische Linguistik
theory of language	= Sprachtheorie
thesis	= These
tradition	= Tradition
tragedy	= Tragödie

tragic	= tragisch
tragi - comedy	= Tragi - Komödie
transcription	= Transkription
transformation	= Transformation
transformation grammar	= Transformationsgrammatik
transitive verb	= transitives Verb
translation	= Translation / Übersetzung
transliteration	= Transliteration
transcendentalism	= Transzendenz
travel literature	= Reiseliteratur
travesty	= Travestie
trilogy	= Trilogie
trochee	= Trochäus
troubadour	= Troubadour
typological classification	= typologische Klassifikation

## Q

quotation	= Zitat
-----------	---------

## U

umlaut	= Umlant
unity of action	= Einheit der Hanlung
unity of place	= Einheit des Ortes
unity of time	= Einheit der Zeit
universal language	= Universalsprache
universal literature	= Weltliterature
universality	= Universalität
unstressed syllable	= unbetonte Silbe
usage	= Sprachgebrauch/Performanz

usage of language	= Sprachverwendung
utilitarianism	= Utilitarismus
utopian literature	= utopische Literatur
utterance	= Äusserung / Aussage

## V

valence	= Valenz
variation of language	= Sprachvarianten
velum	= Velum
verb	= Verb
verbal	= verbal
verbal phrase	= Verbalphrase
Verfremdungseffekt	= Verfremdungseffekt
verse	= Vers
vocabulary	= Vokabel
vocalic alternation (vowel gradation)	= Ablaut
vocalization	= Vokalisation
vocative case	= Vokativ
voiced	= stimmhaft
voiceless	= stimmlos
vowel	= Vokal
vowel system	= Vokalsystem
vowel triangle	= Vokaldreieck
vulgarism	= Vulgarismus
vulgar language	= Vulgärsprache

## W

weak verb	= schwaches verb
witticism	= Schwank

word associations	= Wortassoziationen
word creation	= Wortschöpfung
word family	= Wortfamilie
word formation	= Wortbildung
word frequency	= Wortfrequenz
word play	= Wortspiel
world language	= Weltsprache
writing	= Schrift
writing system	= Schriftsystem
written language	= Schriftsprache